

## 澳門公司月結帳戶申請表格

### Macau Company Credit Account Application Form

顧客資料 Customer Information			
申請人 (公司名稱) Applicant (Company Name)			
登記地址 Company Address			
澳門寄件地址 (如同上無需填寫) Shipper Address in Macau (Not applicable if same as above)			
商業登記編號 Business Registration (BR) Certificate No.			
業務性質 Nature of Business		員工人數 Number of Employee(s)	
聯絡人/申請人 Contact Person		小姐/先生 Ms./ Mr.	
部門及職位 Dept. & Position			
公司聯絡電話 Telephone No.		ext.(       )	
手機號碼 Mobile Phone No.			
電郵地址 (必需填寫) E-mail Address (Required)		傳真機號碼 Fax No.	
請以英文正楷填寫 Please use English block letters			
會計部聯絡資料 Details of Accounts Department			
會計部聯絡人 Contact Person of A/C Dept.		小姐/先生 Ms./ Mr.	聯絡電話 Telephone No.
			傳真機號碼 Fax No.
*電子帳單電郵地址 (必需填寫) *E-Billing Email Address (Required)			
請以英文正楷填寫 Please use English block letters			
付款方式 Payment Method			
請選擇其中一項付款方式： Please select one of the payment methods:			
網上繳費、匯款 Internet Payment / Payment by Remittance		<input type="checkbox"/>	自動櫃員機 ATM
郵寄支票 Cheque Payment by Mail		<input type="checkbox"/>	親身繳付現金 Payment in Person
預計每月運費支出： Estimated expenditure for shipment on each month :			
		澳門幣 MOP	
其他資料 Other Information			
請選擇希望以何種語言顯示於貴公司的*電子帳單： Please select the language to be shown on your *E-Bill:			
		中文 Chinese <input type="checkbox"/>	英文 English <input type="checkbox"/>
如已有本公司之月結帳戶，請列出有關帳號： If the Applicant already has a credit account with S.F. Express, please provide the relevant account number:			
推薦員工 Referee		(請注明本公司職員姓名及員工編號) (Please state our staff name and staff number)	

備註 Remarks :

\*為保護環境，減少紙張消耗，所有新增月結帳戶只提供電子帳單。如閣下選用紙質帳單，可獲暫時豁免紙質帳單行政費用，但我司保留對選用紙質帳單的客戶收取行政費用之權利。

\*To preserve a green world and save the environment through paperless billing, only E-Bills will be provided in relation to all new accounts. Administration fee will be temporarily waived if you use paper bills. However, we reserve the right of charging an administration fee on each set of paper bill in the future.

如閣下欲選用紙質帳單，於成功申請月結帳戶後，請以書面形式傳真至 (852) 2670 8530 或郵寄至香港青衣青衣航運路 36 號亞洲物流中心 - 順豐大廈 9 樓順豐速運(香港)有限公司-財務部，並註明「申請紙質帳單」。

Customers may apply for the paper bills after successful application for the credit account by written notice and fax to (852) 2670 8530 or mail to S.F. Express (Hong Kong) Limited - Finance Department, 9/F, Asia Logistics Hub, SF Centre, 36 Tsing Yi Hong Wan Road, Tsing Yi, Hong Kong. Please kindly mark "Application for the paper bill".

以下問題請於適當選擇的空格內填上“”

Please tick the correct box below

1) 客戶公司所屬性質\* : (請選擇一項)  
Which kind of business is your company engaging in? (Tick one box only)

研發設計 R&D       生產製造 Manufacturing       批發零售/貿易 Wholesaling  
 專業諮詢服務 Professional Consulting       多種角色 Multi-Roles

2) 客戶主要銷售管道 (超過 50% 的銷售量)\* : (請選擇一項)  
Which of the following is your company's major sales channel? (Tick one box only)

互聯網 Internet       電視電話廣播直銷 TV Direct Sales       店鋪 Stores  
 其它 Other \_\_\_\_\_

3) 客戶主要銷售物件(收件人)\* : (請選擇一項)  
Which of the following segment does your company target for? (Tick one box only)

商業客戶 (公司、店鋪等) Corporate Clients       個人客戶 Individual Consumers

4) 客戶網址類別型\* : (請選擇一項)  
Where is your company located at? (Tick one box only)

專業市場 Specified Market       住宅區 Residential Area       工業區 Industrial Area       商住混合區 Mixed Residential & Commercial Area        
 中心商業區 CBD       商業區 (其它類) Other Commercial District

5) 客戶行業 (主要產品或服務)\* : (請選擇一項)  
Which of the following industry is your company from? (Tick one box only)

序號 No.	行業 名稱 Industry	行業細分 (請選擇一項) Category	分類定義 Definitions
1	服裝 鞋帽 Textile	1.1 <input type="checkbox"/> 紡織服裝 Textile & Garment	服裝、成衣、內衣、紡織品、帽子、手套、服飾配件、布料、輔料、化學纖維； Garments, Ready-to-Wear, Underwear, Textiles, Hats, Gloves, Accessories, Fabric, Supplementary Accessories, Synthetic Fibers
		1.2 <input type="checkbox"/> 鞋履皮革手袋 Shoes, Leather Goods, Bags	鞋、皮革、箱包； Shoes, Leathers and Bags
2	電子 電器 Electronics	2.1 <input type="checkbox"/> 電子產品 Electronic Products	手機、電腦、相機、攝像機、數碼產品、通訊設備、通訊運營商； Mobile Phones, Computers, Cameras, Video Cameras, Digital Products, Telecommunication Equipments, Telecommunication Operators
		2.2 <input type="checkbox"/> 家用電器 Electronic Appliances	家庭影院、洗衣機、冰箱、空調、廚房電器、生活電器及其配件； Home Theaters, Washing Machines, Refrigerators, Air Conditioners, Kitchen Electrical Appliances, Household Electrical Appliances and Related Accessories
		2.3 <input type="checkbox"/> 電子零件 Electronic Parts	電阻器、電容器、二極體、電感器、組合電路、電線電纜、電工電氣； Resistors, Capacitors, Diodes, Inductors, Combinational Circuits, Wires & Cables, Electrical Engineering Equipments
3	互聯網 e-business	3.1 <input type="checkbox"/> 電子商務平臺 E-market	網上購物平臺、團購網等； Online Shopping Platforms, Group Purchase Platforms, Online Personal Shopper Services, etc.
		3.2 <input type="checkbox"/> 互動平臺 Interactive Platforms	網路遊戲、網路技術、入門網站、論壇、社交網路、軟體技術； Online Games, Network Technologies, Portals, Forums, Social Media, Software Technologies
4	銀行 證券 Banking	4.1 <input type="checkbox"/> 銀行 Bank	銀行票據、往來檔、小型機具設備 (包括 POS 機、ATM 零配件)； Bank Notes, Correspondences, Mini-Equipments (including POS Machines, ATM Parts & Accessories)
		4.2 <input type="checkbox"/> 證券投資 Security / Investment	股票/證券/期貨/信託等投資文件、研究報告、標書等； Securities / Futures / Trusts and similar Investment Documents, etc., Research Reports, Tenders, etc.

5	保險 Insurance	5.1	<input type="checkbox"/> 保險 Insurance	壽險、車險保單及其它保險或保險相關基金等； Life Insurance, Automobile Insurance and other Insurance Products
6	機械 儀器 Equipments / Instruments	6.1	<input type="checkbox"/> 機械設備 Equipments	製造模具、工具、機械設備、機電設備、工業零元件、金屬工具、機床刀具、安全 監控設備； Manufacturing Molds, Tools, Mechanical Equipments, Electrical Equipments, Industrial Components, Metallic Tools, Machine Tools, Security Monitoring Equipments
		6.2	<input type="checkbox"/> 儀器儀錶 Instruments	光學儀器、溫濕度儀錶、專用儀器； Optical Instruments, Temperature & Humidity Meters, Specialty Instruments
7	汽車 配件 Automobile / Parts	7.1	<input type="checkbox"/> 汽車 Automobiles	包括汽車相關的零元件、配件、輪胎 Including Automobile-related Components, Accessories, Tyres
		7.2	<input type="checkbox"/> 其它車 Other Vehicles	電動車、摩托車、自行車； Electric Cars, Motorcycles, Bicycles
8	珠寶 鐘錶 Jewelry / Watch	8.1	<input type="checkbox"/> 珠寶飾品 Jewelry & Accessories	金、銀、鉑、鑽石、寶石、玉石、翡翠、珍珠、水晶、飾品； Gold, Silver, Platinum, Diamond, Gem, Nephrite & Jadeite, Jade, Pearl, Crystal, Ornaments
		8.2	<input type="checkbox"/> 鐘錶眼鏡 Watch & Glasses	鐘、手錶、眼鏡等； Clocks, Watches, Glasses (Eyewear), etc.
9	文化 娛樂 Entertainment	9.1	<input type="checkbox"/> 旅遊娛樂 Travel	旅遊、餐飲、賓館、酒店、旅館、旅行社、百貨購物中心、商場、超市、休閒中心、 美容中心、保健中心、高爾夫、體育器材、門票、展覽會等； Tourism, Catering, Guesthouses, Hotels, Inns, Travel Agencies, Departmental Stores, Shopping Centres, Supermarkets, Leisure Centres, Beauty Centres, Health Care Centres, Golf, Sports Equipments, Tickets, Exhibitions, etc.
		9.2	<input type="checkbox"/> 影音出版 Publications & Visual Media	圖書影像、報刊、出版業、書畫、印刷包裝、新聞業、影視、廣播、傳媒機構、廣 告媒體服務、演出器材、樂器 Books, Audio & Video Products, Newspapers & Periodicals, Publishers, Paintings & Calligraphies, Printing & Packaging, Paper, Paper Products, Journalism, Visual Media, Broadcasting, Advertising Media Services, Performance Equipments, Musical Instruments
		9.3	<input type="checkbox"/> 文化用品 Art & Stationery	工藝品、禮品、辦公用品、玩具； Art Crafts, Gifts, Office Supplies, Toys
		9.4	<input type="checkbox"/> 教育校園 Education	教育機構、培訓機構、校園； Educational Institutions, Training Institutions, Campus
10	醫藥 衛生 Health	10.1	<input type="checkbox"/> 醫院醫藥 Clinic & Pharmacy	營養品、保健品、藥品、藥材、生物製品、醫院、診所、化驗所、體檢報告、醫療 文件； Nourishments, Health Supplements, Drugs, Crude Drugs, Biological Products, Hospitals, Clinics, Medical Examination Reports, Medical Documents
		10.2	<input type="checkbox"/> 醫療設備 Medical Equipments	醫療器材及儀器、醫療設備、計生用品； Medical Devices, Medical Equipments, Planned Parenthood Supplies
11	快速 消費品 Consumables	11.1	<input type="checkbox"/> 煙酒茶 Tobacco & Drink	煙草、酒類、茶葉、飲料； Tobacco, Wine, Tea, Beverages
		11.2	<input type="checkbox"/> 食品 Food	農產品、農副食品、家畜家禽產品、水果、特產、糧油乾貨、水產品、海鮮、鮮活 肉類； Agricultural Products, Agricultural Non-Staple Products, Livestock & Poultry Products,

				Fruits, Specialty, Grain, Oil & Dried Products, Aquatic Products, Seafood, Fresh Meat
		11.3	<input type="checkbox"/> 日用品 Daily Necessities	化妝品、洗臉護膚用品、清潔用品、家居用品； Cosmetics, Toiletries, Household Products
12	交通 物流 Transportation / Logistics	12.1	<input type="checkbox"/> 交通客運 Transportation	鐵路/水上/道路/航空等旅客運輸； Railway / Water / Road / Aviation, etc. Passenger Transportation
		12.2	<input type="checkbox"/> 物流貨運 Logistics	鐵路/水上/道路/航空等貨物運輸、貨代、倉儲、郵政、快遞 Railway / Water / Road / Air, etc. Cargo Transportation, Freight Forwarding, Warehousing
13	化工 橡塑 Chemicals / Plastic	13.1	<input type="checkbox"/> 化工 Chemicals	無機鹽、醇類、無機酸、膠粘劑、潤滑油、塗料油漆等 Inorganic Salt, Alcohols, Inorganic Acids, Adhesive, Lubricating Oil, Coatings & Paints, etc.
		13.2	<input type="checkbox"/> 橡膠塑膠 Plastic	橡膠、塑膠 Rubber Wares, Plastic Wares
14	建築 建材 Construction Materials	14.1	<input type="checkbox"/> 建築建設 Construction Works	土木工程、城市建設、房地產、房屋建設、房屋仲介、建設用鋼材等； Civil Engineering, Urban Construction, Real Estates, Housing Construction, Real Estate Agencies, Construction Steel, etc.
		14.2	<input type="checkbox"/> 裝潢傢俱 Furniture & Fitting	裝潢安裝、木材木板、傢俱、裝飾材料、陶瓷、瓷磚、五金電工、燈飾照明、地板、門、油漆、裝修等； Decoration & Installation, Wood Planks, Furniture, Decorative Materials, Ceramics, Glass, Tiles, Hardware & Electrical Works, Lighting, Floors, Doors, Paints, etc.
15	商業或居民 服務 Professional Consultation Services	15.1	<input type="checkbox"/> 商業或居民服務 Professional Consultation Services	諮詢與調查、法律服務、科學研究技術服務、企業管理服務、人力資源服務、安全保護服務、貿易進出口服務、家政服務、托兒所服務、婚慶服務、養老院服務等； Consultation & Investigation, Legal Services, Scientific Researches & Technical Services, Enterprise Management Services, Human Resources Services, Security Services, Trading Import & Export Services, Housekeeping Services, Nursery Services, Wedding Services, Nursing Home Services, etc.
16	機構或公共 機關 Officials / NGO	16.1	<input type="checkbox"/> 機構或公共機關 Officials / NGO	軍隊、黨政機關、各政府部門、居民委員會、業主立法法團、外國使館、社會保障機構、社會團體、社會組織、慈善機構、研究院、設計院等； Army, Party & Government Offices, Government Departments, Sub-district Offices, Neighborhood Committees, Foreign Embassies, Social Security Institutions, Social Groups, Social Organizations, Research Institutions, Design Institutions, etc.
17	能源 資源 Energy	17.1	<input type="checkbox"/> 能源資源 Energy / Resource	水、電力、煤炭、石油、天然氣、水利、冶金礦產、環境保護、公共設施； Water, Electricity, Coal, Petroleum, Natural Gas, Water Conservation, Metallurgy & Minerals, Environmental Protection, Public Facilities

## 已知託運人符合規定聲明

注意：此聲明根據香港民航處規例的要求設定，以確保 順豐速運 可運載您的貨件於全貨運航機或客運航機上

本人代表 \_\_\_\_\_ (託運人公司名稱)

\_\_\_\_\_ (香港政府發出的商業登記號碼)

不適用

\_\_\_\_\_ (民航處編配的已知託運人專用識別編號)\*

\* 適用於已獲民航處編配專用識別編號的託運人。如不適用，請填“不適用”。

(下稱“本公司”) 向：

### 第 I 部分

順豐速運（中國）有限公司 (接收本公司托運貨物的管制代理人公司名稱)

RA 19267 (上述管制代理人的管制代理人編號)

### 第 II 部分

香港特別行政區民航處

本公司已於 \_\_\_\_\_ (年/月/日) 接受並完成獨立甄審，以作申請已知託運人專用識別編號 # / 以作申請已知託運人專用識別編號續期 # 之用

#請刪去不適用者 \_\_\_\_\_

謹此聲明：

- (a) 託運的空運貨物由可靠的人員在不受干擾的處所處理。
- (b) 在本公司準備、儲存和運送託運的空運貨物期間，這些貨物均獲妥善保護，不受干擾。
- (c) 本人同意，任何託運的空運貨物的包裝和內含物品可基於保安理由而接受檢查。
- (d) 托運的空運貨物並無藏有任何爆炸品或燃燒裝置。
- (e) 本人同意接受民航處或其代理人突擊巡查或在預先通知後巡查。本人亦同意直接或通過獨立甄審人員向民航處提供任何文件，以便監察本公司是否遵從《託運人規定文件》和《管制代理人制度空運貨物處理程序》訂明的保安規定，以及民航處不時發出的任何其他指示。
- (f) 本人會確保本公司持續遵從《託運人規定文件》訂明的保安規定，並把這些規定告知可接觸空運貨物及/或相關裝運單據的所有人員。
- (g) 在下列情況下，本人會在合理時間內盡快向認可本公司為已知託運人的管制代理人提供有關詳情：
  - (i) 更換負責實施及監管貨物保安措施的主管人；
  - (ii) 更改處所或可能影響保安的程序；
  - (iii) 本公司停業，不再處理空運貨物；或
  - (iv) 本公司不再實施《託運人規定文件》所訂明的保安措施。
- (h) 本人明白，由已知託運人獨立甄審的生效日期起，《託運人規定文件》內的相關規定將予以實施。若本公司未能通過甄審，本公司的已知託運人資格將由該日期起失效。

本人明白故意作出虛假聲明可能遭檢控，本人並同意為此聲明承擔責任。

簽署人姓名： \_\_\_\_\_ 順豐速運帳戶號碼： \_\_\_\_\_

職位 / 部門： \_\_\_\_\_ 簽署： \_\_\_\_\_

電話號碼： \_\_\_\_\_ 行業： \_\_\_\_\_

公司地址： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_ 公司印鑑： \_\_\_\_\_

附註：

1. 本聲明須每三年重新簽訂一次。
2. 本聲明須由負責實施及監管貨物保安措施的主管人簽署。
3. 當已知託運人獨立甄審生效時，本聲明中被刪去的文字將會被復原。

## Known Consignor Declaration of Compliance

Completion of this declaration is a Civil Aviation Department requirement in order for S.F. Express to be able to put your shipments on all-cargo or passenger aircraft

I, for and on behalf of \_\_\_\_\_ (company name of consignor)

\_\_\_\_\_ (Hong Kong Business Registration Number)

~~\_\_\_\_\_ (Unique known consignor's identification code(s) allocated by Civil Aviation Department)\*~~

~~\* To be completed when the consignor has already been allocated a unique identification code by Civil Aviation Department (CAD). Please fill in "N/A" if not applicable.~~

(hereafter referred to as "the company" ) hereby declare to :

### Part I

S.F. Express (China) Limited (company name of the regulated agent that receives cargo consignment from my company)  
RA 19267 (RA code of the above regulated agent)

### Part II

~~Civil Aviation Department (CAD) of the Hong Kong Special Administrative Region for the purpose of applying for# / renewing# a unique identification code of known consignor after completion of independent validation on \_\_\_\_\_ (date in dd/mm/yyyy)~~

~~# Please delete as appropriate.~~

that:-

- (a) Consignments of air cargo are prepared in secure premises by reliable staff members.
- (b) Consignments of air cargo are protected against tampering during shipment preparation, storage and any transportation for which the company is responsible.
- (c) I accept that the packaging and the contents of any consignment of air cargo may be examined for security reasons.
- (d) Consignments of air cargo do not contain any explosive or incendiary device(s).
- (e) I accept unannounced or announced inspections by CAD or its agents and agree to provide any documents directly or through an independent validator to CAD for the purpose of monitoring compliance with security requirements stipulated in the Requirement Document for Consignor, the Handling Procedures for Regulated Agent Regime and any other directions given from time to time by CAD.
- (f) I will ensure the continual compliance with the security requirements stipulated in the Requirement Document for Consignor and that the requirements are communicated to all staff members with access to consignment of air cargo and/or related shipping documents.
- (g) I will provide the regulated agent that recognizes my status of known consignor with the relevant details as soon as reasonably possible if:
  - (i) the person responsible for application and supervision of the implementation of cargo security has changed;
  - (ii) changes to the premises or procedures are likely to significantly impact on security;
  - (iii) the company ceases trading and no longer handles air cargo; or
  - (iv) the company no longer implements the required security controls stipulated in the Requirement Document for Consignor.
- ~~(h) I understand that the applicable requirements for known consignor as set out in the Requirement Document for Consignor will take effect from the date when the Independent Validation for Known Consignor is effective and, without successful validation, my status of known consignor will become invalid from that date.~~

I understand that by knowingly making false declaration, I may be liable for prosecution, and I accept responsibility for this declaration.

Name: \_\_\_\_\_ S.F. Express Account Number: \_\_\_\_\_

Position in company: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Telephone No.: \_\_\_\_\_ Nature of Business: \_\_\_\_\_

Company Address: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Company Chop \_\_\_\_\_

Note: 1 This Declaration shall be renewed every 3 years.

2 This Declaration shall be signed by the person responsible for the application and supervision of the implementation of cargo security.

3 Texts struck out in this Declaration will be reinstated when the Independent Validation for Known consignor goes into effect.

**\*\*\* 須附文件 Documents Required \*\*\***

請必須附帶下列檔，以便處理。You must attach the following documents for processing of application.

以下資料只用作開設帳戶用途。 The documents required shall only be used by us for the purpose of this application.如客戶未能於申請月結帳戶時提交已簽署之「已知托運人航空保安聲明」，則本公司將保留追究權利。 We reserve all rights to take legal action if the customer fails to submit the "Known Consignor Aviation Security Declaration" when applying for a credit account.

- 公司有效商業登記副本 Copy of BR     聯絡人/申請人名片 Name Card of Contact Person  
 已知托運人航空保安聲明 Known Consignor Aviation Security Declaration

本人確認上述資料真實無誤。本人已細閱並同意附頁之所有條款。本人同意將被視為上述條款及細則中提及的托運人，並知悉如月結單上所述的日期起計 30 天內仍未繳清所有費用，順豐速運(香港)有限公司保留權利取消本人月結帳戶，並循法律途徑追討有關損失。除非雙方訂立新的協定，否則當月結帳戶生效時，上述條款將即時具有約束力，並同時取代所有雙方事前協議、陳述、談判和討論。

We confirm that all information given above is true and complete. We have read, understood and hereby confirm acceptance of the terms and conditions attached to this application form ("Terms and Conditions"). We agree that we will be deemed as the shipper as referred to or defined in the Terms and Conditions, and hereby acknowledge that in the event of failure to pay any amount due to S.F. Express (Hong Kong) Limited ("S.F. Express") within 30 (thirty) days from the date of the relevant monthly statement, S.F. Express may at its absolute discretion terminate our credit account, and sue for damages, costs and expenses incurred. Unless agreed otherwise by the parties in writing, the Terms and Conditions shall be binding immediately upon the opening of the credit account, which shall supersede all prior agreements, statements, representations, understandings, negotiations and discussions, whether oral or written, between the parties.

x

\_\_\_\_\_  
 公司授權人簽署及公司印鑒  
 Authorized Signature and Company Chop

\_\_\_\_\_  
 申請日期  
 Date of Application

**\*填妥本表格後必須將正本及所須之檔一併以郵寄方式寄回本公司以下位址:**

**澳門黑沙環第五街 3B 永豐工業大廈地下，並於信封面上注明《月結帳戶申請》**

如對申請月結有任何查詢，請致電 2843 2773 與本公司銷售部聯絡。

申請月結將一併開通順豐速運的電子帳單服務。

**\* Please post this original application form to the following address together with the documents required :**

**G/F, 3B Veng Fung Industrial Building, Rua Cinco Bairro Da Areia Preta, Macau**

Please specify **《Application of Credit Account》** on the envelope

If you have any enquiry about the application, please call **2843 2773** to contact our Sales Department .

S.F. Express's E-Billing service will be activated upon application of credit account.

**\*順豐速運可能將客戶提供的資料用於本公司或本公司之業務夥伴作市場推廣及宣傳之用途。**

**The above information maybe used by S. F. Express or S.F. Express's business partners for promotional purposes**

本公司不欲收到任何市場推廣或宣傳之訊息 We do not wish to receive promotional materials from S.F. Express

**順豐速運(澳門)有限公司專用 For S.F. Express (Macau) Limited's Use Only**

MD :	<input type="checkbox"/> CQ    Date :	<input type="checkbox"/> Q <input type="checkbox"/> UQ    Area Code :	C N/ No. :	<input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> NR
CL :				
S N/No. :	<input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> NR	Reason :	Date :	
M N/No. :	<input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> NR	Signature		
Reason :			Date :	
FAD :	Result : <input type="checkbox"/> Approve <input type="checkbox"/> Not Approve	Signature :		
Reason :			Date :	

本《快件運單契約條款》及《月結付款方式條款》(下稱“本契約”)為順豐速運(澳門)有限公司(下稱“順豐速運”或“本公司”)與寄件人/客戶之間訂立的契約,寄件人/客戶一經簽署《澳門公司月結帳戶申請表格》,即被視為已明確理解和同意本《快件運單契約條款》及《公司月結付款方式條款》的各項條款,並同意切實執行。本契約如有任何變更,順豐速運將不另行通知,並視為自動更新。

#### 《公司月結付款方式條款》

1. 當本公司收到客戶填妥之申請書正本後會作審批,如獲通過會以書面通知客戶其編號及生效日期。公司月結帳戶生效時本契約亦同時生效。
2. 公司月結申請客戶需於開戶後首三個月的總運費達到澳門幣\$500或以上,否則本公司有權取消其月結帳戶。總費用包括但不限於燃油附加費、偏遠地區附加費、非工商附加費、特殊入倉服務費及其他特殊處理費等。
3. 月結客戶必須於月結單上印有的到期付款日內繳付所有費用。
4. 如客戶於月結單上印有的發出日起計三十天內仍未繳清所有費用,本公司有權取消其月結帳戶,並循法律途徑追討一切損失。
5. 客戶編號只供申請表上的申請人使用。
6. 客戶如欲終止公司月結帳戶,請致電(852) 2787 1222 通知本公司會計部,財務結帳需時約十五個工作天。
7. 如客戶超過六個月沒有使用本公司服務,本公司有權隨時終止客戶的公司月結帳戶而不作另行通知。
8. 本公司保留修改以上一切條文的權利,及有權隨時終止客戶的公司月結帳戶,並即收回一切帳款。
9. 客戶同意本公司在合乎相關法例的情況下可以使用、儲存、披露任何客戶詳情,並將其轉讓給任何本公司認為有合理需要的人士(包括但不限於自然人、商號、公司、法團及非法團性質的團體)。
10. 本公司認為有需要或適當時,可將客戶詳情轉給在香港境內或境外的任何服務供應商,以便該(等)供應商為本公司進行資料處理或代表本公司向客戶提供任何服務。
11. 以上條款受澳門特別行政區法律約束及解釋,雙方提交並同意澳門法院的非專有司法管轄。

#### 《快件運單契約條款》

1. 定義
  - 運單上,“順豐”均指順豐速運(集團)有限公司,及其下屬分公司和控股子公司,它的僱傭人、代理人和承攬人。
  - 如果發件地不在中國,那麼運送契約是寄件人同發件地所在國家或地區的順豐的區部、分部和獨立承攬商簽署的。
  - “包裹”是指能夠運輸的任何容器或信封。“快件”是指所有能夠被順豐接受的包裹。
2. 不接受貨物  
寄件人同意其交運的快件是可運輸的,有下列情形之一的將不予運輸:
  - 屬於國際航空貨運協會(IATA),國際民用航空組織(ICAO)及其它相關政府部門或組織所規定的有害物品、危險物品、以及屬於禁運或限運的物品;
  - 未能按照有關海關規定辦理報關手續;或
  - 順豐認為不能安全、合法運輸的物品(包括但不限於:動物、現鈔、不記名可讓付票據、貴重金屬和礦石、火器、彈藥、人體、色情物品和非法的麻醉藥品/毒品)。
3. 查驗權力  
應有關司法執法機關的要求,或者出於安全的需要,順豐有權在未事先通知寄件人的情況下對快件進行開封查驗。
4. 寄件人的保證和賠償責任  
如寄件人違反有關法律法規或違反以下保證和陳述,寄件人應賠償因此而給順豐造成的損失和損害:
  - 寄件人或其代理人提供的所有資訊都是完整和準確的;
  - 貨物是由寄件人或其僱員在安全的前提下準備的;
  - 為寄件人準備貨物的人員足可信賴;
  - 寄件人應確保貨物具有合法權益,在準備、倉儲或運輸過程中順豐免受他人不當干擾;
  - 貨物所有標識完整準確,位址清晰,包裝妥當,適於一般注意程度下的安全運輸;
  - 符合有關海關和進出口的規定,以及其他法律法規的規定;及
  - 運單是由寄件人或其授權代表簽署,本協議對寄件人具有約束力。
5. 申報價值限制  
寄件人同意本運單中向海關申報的價值等於貨物的實際現金價值,而貨物的實際現金價值不得超過等於美金 5,000 的當地貨幣。
6. 運輸和路線
  - 順豐可以僱傭合約承運商來完成運輸業務和附帶服務,順豐及其僱傭人、代理人,合約承運商和次合約承運商來提供承包服務,所有各方均有權享有本條款和條件的權益。任何一方均無權放棄或變更本條款。
  - 單一順豐運單所涵蓋的所有包裹應視為單一貨品運送。
  - 順豐有權將貨品通過其認為合適的任何中轉站運送。
  - 除非在寄交貨品前另有書面約定,順豐所提供的服務將僅限於收取、運送、必要情況下的通關以及交付貨品。
  - 寄件人認可貨品可以連同其他寄件人的貨品一併運送,且順豐可能無法在所有處理中心對單一貨品的出入進行掌控。
7. 關稅、出口及進口  
順豐為向寄件人提供服務而可以代表寄件人從事以下事項:
  - 填寫各類檔,更正產品或服務專案的編碼,並按照有關法律法規的要求繳納相關稅費;
  - 作為寄件人的貨運代理人辦理關稅及出口管制的有關手續,並在且僅在制定報關行完成貨物清關入關的手續時作為收件人;
  - 應他人要求將承運的貨物交給收件人的進口代理,或運到其他地點,只要順豐有合理理由判斷他人已獲得必要授權。
8. 運輸延誤  
順豐將按照其正常運送標準盡合理努力派送快件,但這些標準並不屬於承諾,也不構成協議的組成部分。順豐不對運輸延誤而導致的任何損失或損害承擔責任。
9. 派件與派送不能
  - 快件無法派送到郵政信箱或郵政編碼。快件將按寄件人提供的收件人地址派送,但不一定直接送達收件人本人。
  - 如果收件人的位址設有集中接收點,快件將被派送到該接收點。有以下情形之一的,順豐將以合理的努力將快件退還寄件人,因此額外發生的費用由寄件人支付:收件人拒絕接收快件或支付運費;該快件被認為是不可接受的;海關認為寄件人低報了貨物的價值;無法合理確定或找到收件人,如不能退還,順豐可以對快件進行放棄,處置或變賣,且不就上述行為向寄件人或其他人承擔任何責任,所得收入將在扣除相關管理費以及處理費用後返還寄件人。
10. 費用和付款
  - 順豐的運費將按照貨物實際重量計算標準和體積計算標準兩者中較高的計算,順豐可以對任何貨物重新稱重和測量以確認其計算資料。
  - 即使寄件人向順豐提供了不同的支付指示,寄件人將總是所有費用的主要負責人。在指示收件人或第三方付費的情況下,若收件人或第三方未到期時支付所有運費或其他費用,寄件人應支付所有該等費用。寄件人應向順豐支付或返還運輸服務中由順豐代表寄件人、收件人及任何他方所支付的所有關稅等稅費。
11. 超出順豐控制範圍的情況  
對於超出順豐控制範圍的原因而導致的損失或損害,順豐不承擔責任,這些原因包括但不限於:自然災害,如地震、龍捲風、風暴、洪水、大霧;戰爭、空難或禁運等不可抗力;快件固有的缺陷或特性(無論順豐是否知曉);暴亂或民間騷亂;非順豐僱員或與順豐沒有合同關係的人員的作為或不作為,如寄件人、收件人、第三方、海關或其他政府部門;勞資事件;對於電子音像圖片、資料或紀錄的電磁性損壞或刪除。
12. 順豐的責任
  - 順豐基於本協定對寄件人所承擔的責任僅限於直接損失,且不超過本條所規定的每公斤或每磅的限額。因寄件人可事先對特殊風險投保,順豐不承擔任何其他損失或損害(包括但不限於利潤、收入、利息及未來業務的損失,無論這些其他損失和損害是特殊的或是間接的,無論順豐是否在受理快件之前或之後知曉存在這些損失或損害的風險)。
  - 順豐根據運單的責任,特別是疏忽、任何作為或不作為而引起或有關的責任,應僅限於以下的規定。
  - 如快件採取包含空運、陸運或其他方式的多式聯運,除非另有證據,否則任何損失或損害將被推定發生在空運階段。在不影響第 8、11、13 及 14 條的情況下,順豐在任何一票的快件運輸中所承擔的全部責任都不超過貨物實際現金價值,且不得超過以下各項中的最高額:100 美元;或在空運或其他非陸運條件下為 20.00 美元/公斤或 9.07 美元/磅;或在陸運條件下為美金 10.00/公斤或美金 4.54/磅(但不適用於美國)。
  - 每票快件只能提出一次索賠,且這種賠償將作為對有關損失及損害的全部和最終的解決方案,如寄件人認為本協議關於賠償的規定將不足以補償其損失,則應對貨物的價值自行投保,否則寄件人將承擔一切損失和損害的風險。所有索賠必須以書面形式,並在嚴格的時間限制內作出。除非違反適用的法律,所有索賠必須從順豐接受快件起計的 30 日內以書面形式作出,否則順豐將不再承擔任何責任。在向順豐作出索賠書面通知起計的 90 日內,須向順豐交付所有相關的支持性文件。順豐沒有義務就任何索賠採取行動,直至所有的運輸費用已經支付。索賠金額不得抵銷該費用。若收件人接受快件而未有在交貨紀錄註明任何損壞,順豐將假定交付情況良好。除非原來的運輸和包裝材料都可供檢查,否則順豐不會考慮任何有關損害的索賠。順豐不作任何保證,無論是明示或暗示的保證。
13. 國際公約  
在空運條件下,如果派送的快件的最終目的地或停留國不在發件地所在國家或地區,則華沙和蒙特利爾公約及其任何的後續修訂在可適用的情況下,適用於並在大多數情況下限制順豐對快件丟失或損壞所應承擔的責任。就國際道路運輸,國際公路貨物運送公約將適用。上述公約限制順豐對快件丟失或損壞所應承擔的責任。
14. 法律適用  
考慮到順豐的利益,除與所適用法律衝突,與本條款及細則有關的一切爭議將受到快件發件地所在國家或地區法院的非排他管轄,並適用發件地所在國家或地區的法律,寄件人不可撤銷地接受該管轄。
15. 可分割性  
任何條款的無效或不可執行將不影響本條款及細則的任何其他部分。
16. 管轄語言  
為避免異議,若在本運單中包含非英文的語言(包括本條款及細則),在英文文本與中文文本存在差異時,將以英文文本為準。



These terms and conditions of "S.F. Express's waybill" and "payment via company credit account (hereinafter jointly as "this Agreement")" are entered into between the shipper/customer and S.F. Express (Macau) Limited (hereinafter "S.F. Express"). The shipper/customer is deemed to have fully understood and agrees to the terms and conditions of this Agreement upon their signing of the "Macau Company Credit Account Application Form" (the "Application Form"). S.F. Express shall be entitled to, at its sole discretion, to amend the terms and conditions of this Agreement without prior notice.

#### Terms and conditions of payment via company credit account

1. S.F. Express will consider the application for company credit account (the "Account") upon receipt of a duly executed original of this Application Form. Once the application is approved by S.F. Express, S.F. Express will inform the customer of the reference number and effective date of the Account by written notice. The terms and conditions of this Agreement shall be binding immediately upon the opening of the Account.
2. S.F. Express is entitled to terminate this credit account at any time if the customer's total expenses within first three months after the application are less than MOP 500. Total expenses include but not limited to Fuel Surcharge, Remote Area Surcharge, Non-Industrial/Commercial Surcharge, Special Warehousing Service Charge, and Other Special Handling Fees.
3. All amounts due to S.F. Express under this Agreement shall be paid by the customer within expiry payment day specified in SF's monthly statement.
4. If the customer fails to pay the outstanding amount due to S.F. Express within 30 (thirty) days from the date of the relevant monthly statement, S.F. Express may at its sole discretion terminate this Account and sue for damages, costs and expenses incurred.
5. The reference number for this Account shall only be used by the applicant (customer) as stated in the Application Form.
6. For termination of an Account, the customer should phone (852) 2787 1222 to notify S.F. Express's accounting department. It will take approximately 15 (fifteen) working days to close the Account.
7. S.F. Express is entitled to terminate the Account at any time without notification if the customer does not employ S.F. Express's services for longer than 6 (six) months.
8. S.F. Express may at its sole discretion to amend the terms and conditions of this Agreement, terminate the Account and request the customer to settle the balance at any time.
9. The customer agrees that S.F. Express is entitled to use, store, reveal or transfer the customer's information to other persons (including but not limited to natural persons, shops, companies, corporations or non-incorporated institutions) that S.F. Express deems reasonable, in accordance with the applicable laws and regulations.
10. S.F. Express is entitled to transfer the customer's information to its sub-contractors (either in or outside of Hong Kong) for those sub-contractors to provide services to the customer or perform data procession on behalf of S.F. Express.
11. This Agreement shall be governed by and construed in accordance with the laws of Macau Special Administrative Region and the parties hereby submit to the non-exclusive jurisdiction of the courts of Macau Special Administrative Region.

#### Terms and conditions regarding waybill

1. Definitions
  - On this Waybill, "SF" refers to S.F. Express Co., Ltd., its subsidiaries and branches, and their respective employees, agents, and independent contractors.
  - If your shipment originates outside China, your contract of carriage is with the SF subsidiary, branch, or independent contractor who originally accepts the Shipment from you.
  - "Package" means any container or envelope that is accepted by us for delivery. "Shipment" means all packages which are tendered to and accepted by us on a single Waybill.
2. Unacceptable Shipments
  - Shipper agrees that its Shipment is acceptable for transportation and is deemed unacceptable if:
    - It is classified as hazardous material, dangerous goods, prohibited or restricted articles by IATA (International Air Transport Association), ICAO (International Civil Aviation Organization), any applicable government department or other relevant organization;
    - No customs declaration is made when required by applicable customs regulations; or
    - SF believes it cannot transport an item safely or legally (such items included but are not limited to: animals, currency, bearer form negotiable instruments, precious metals and stones, firearms, parts thereof and ammunition, human remains, pornography and illegal narcotics/drugs).
3. Right to Inspect
  - Your Shipment may, at our option or at the request of government authorities, be opened and inspected by us or such authorities at any time.
4. Shipper's Warranties and Indemnity
  - Shipper shall indemnify and hold SF harmless for any loss or damage arising out of Shipper's failure to comply with any applicable laws or regulations and for Shipper's breach of the following warranties and representations:
    - All information provided by Shipper or its representative is complete and accurate;
    - The Shipment was prepared in secure premises by Shipper's employees;
    - Shipper employed reliable staff to prepare the Shipment;
    - Shipper protected the Shipment against unauthorized interference during preparation, storage and transportation to SF;
    - The Shipment is properly marked and addressed and packed to ensure safe transportation to SF with ordinary care in handling;
    - All applicable customs, import, export and other laws and regulations have been complied with; and
    - The waybill has been signed by Shipper's authorized representative and the Terms and Conditions constitute binding and enforceable obligations of Shipper.
5. Declared Value Limits
  - Shipper agrees the Declared Value for Customs on this Waybill is equivalent to the actual cash value of the Shipment while the actual cash value of the Shipment shall not exceed the local currency equivalent of UNITED STATES DOLLARS FIVE THOUSAND (USD5,000.00).
6. Transport and Routing
  - SF can hire independent contractors to complete the transportation and other services. Both SF and its contractors represent themselves, their employees, agents and its sub-contractors. All of them can take the rights and interests from this clause, and none of them has the rights to abandon or change this clause.
  - A waybill only contains one shipment.
  - SF has the rights to choose the applicable site to transfer the Shipment.
  - Unless there is any other written agreement while picking-up, the services SF can provide only be limited to pick-up, dispatch, transport, customs clearance if necessary.
  - Shipper agrees their shipment to be transported together with other shipments, and SF may not be in full control toward a single shipment in all facilities.
7. Customs, Exports and Imports
  - SF may perform any of the following activities on Shipper's behalf in order to provide services to Shipper :
    - Complete any document, amend product and service codes, and pay any duties and taxes required under applicable laws and regulations,
    - Act as Shipper's forwarding agent for customs and export control purposes and as Receiver solely for the purpose of designating a customs broker to perform customs clearance and entry and
    - Redirect the Shipment to Receiver's import broker or other address upon request by any person who SF believes in its reasonable opinion to be authorized.
8. Delay of Shipments
  - SF will make every reasonable effort to deliver the Shipment according to SF's regular delivery schedules, but these are **not guaranteed and do not form part of the contract**. SF is not liable for any damage or loss caused by delays.
9. Deliveries and Undeliverable
  - Shipments cannot be delivered to PO boxes or postal codes. Shipments are delivered to the Receiver's address given by Shipper, but not necessarily to the named Receiver personally.
  - Shipments to addresses with a central receiving area will be delivered to that area. If Receiver refuses delivery or to pay for delivery, or the Shipment is deemed to be unacceptable, or it has been undervalued for customs purposes, or Receiver cannot be reasonably identified or located, SF shall use reasonable efforts to return the Shipment to Shipper at Shipper's cost, failing which the shipment may be released, disposed of or sold by SF without incurring any liability whatsoever to Shipper or anyone else, with the proceeds applied against service charges and related administrative costs and the balance of the proceeds of a sale to be returned to Shipper.
10. Shipment Charges & Billing
  - SF's Shipment charges are calculated according to the higher of actual or volumetric weight and any Shipment may be re-weighted and re-measured by SF to confirm this calculation.
  - Even if Shipper gives us different payment instructions, Shipper will always be primarily responsible for all charges. Shipper shall pay on demand all shipping or other charges not paid when due by Receiver, in the case of Receiver billing, or by the third party, in the case of third party billing. If SF is required to pay any taxes, duties as levies on behalf of the Shipper, Receiver or some other party, and SF is unable to recover such amount on request from the relevant person, that amount will be payable by the Shipper on demand.
11. Circumstances beyond SF's Control
  - SF is not liable for any loss or damage arising out of circumstances beyond SF's control. These include but are not limited to: "Act of God" - e.g. earthquake, cyclone, storm, flood, fog; "Force Majeure" - e.g. war, plane crash or embargo; any defect or characteristic related to the nature of the Shipment, even if known to SF; riot or civil commotion; any act or omission by a person not employed or contracted by SF e.g. Shipper, Receiver, third party, customs or other government official; industrial action; and electrical or magnetic damage to, or erasure of, electronic or photographic images, data or recordings.
12. SF's liability
  - SF contracts with Shipper on the basis that SF's liability is strictly limited to direct loss only and to the per kilo/lb limits in this Section. All other types of loss or damage are excluded (including but not limited to lost profits, income, interest, future business), whether such loss or damage is special or indirect, and even if the risks of such loss or damage was brought to SF's attention before or after acceptance of the Shipment since special risks can be insured by Shipper.
  - SF's liability under a waybill, inter alia, arising out of or in connection with negligence, any act or omission, shall be limited to the stipulation of the following.
    - If a Shipment combines carriage by air, road or other mode of transport, it shall be presumed that any loss or damage occurred during the air period of such carriage unless proven otherwise. SF's liability in respect of any one Shipment transported, without prejudice to Sections 8, 11, 13, 14, is limited to its actual cash value and shall not exceed the greater of USD 100 or; USD 20.00 /kilogram or USD 9.07/lb for Shipments transported by air or other non-road mode of transportation; or USD 10.00/ kilogram or USD 4.54/lb for Shipments transported by road (not applicable to the US).
    - Claims are limited to one claim per Shipment, settlement of which will be full and final settlement for all loss or damage in connection therewith. If Shipper regards these limits as insufficient, it must make its own insurance arrangements, failing which Shipper assumes all risks of loss or damage. All claims must be made in writing and within strict time limits. Unless contrary to applicable laws, all claims must be submitted in writing to SF within thirty (30) days from the date that SF accepted the Shipment, failing which SF shall have no liability whatsoever. Within ninety (90) days after written notification of the claim to SF, it must be documented by delivery to SF all relevant supporting documentation. SF is not obligated to act on any claim until all transportation charges have been paid. The claim amount shall not be set off against such charges. If the Receiver accepts the Shipment without noting any damage on the delivery record, SF will assume the Shipment was delivered in good condition. SF will not consider any claim for damages unless the original shipping and packing materials are available for its inspection. SF makes no warranties, express or implied.
13. International Conventions
  - If the Shipment is transported by air and involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, the Warsaw and Montreal Conventions and any of their subsequent amendments and protocols, if applicable, governs and in most cases limits SF's liability for loss or damage. For international road transportation, the Convention for the International Carriage of Goods by Road (CMR) may apply. These conventions limit SF's liability for loss or damage.
14. Governing Law
  - Any dispute arising under or in any way connected with these Terms and Conditions shall be subject, for the benefit of SF, to the non-exclusive jurisdiction of the courts of, and governed by the law of, the country of origin of the Shipment and Shipper irrevocably submits to such jurisdiction, unless contrary to applicable law.
15. Severability
  - The invalidity or unenforceability of any provision shall not affect any other part of these Terms and Conditions.
16. Governing Language
  - If there are different languages incorporated in this Waybill (including this Terms and Conditions), the English version shall always prevail in the event of any inconsistency.